



安全通訊 Safety Bulletin

Mar / Apr 2025

香港職業安全衛生協會
THE HONG KONG OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH ASSOCIATION

A Safety Visit to the Shenzhen Safety Education Base

Author: Mr. John LAI, Honorary Treasurer (2024 & 2025), Chairman, CPD Committee of HKOSHA

On 1 March 2025, over thirty members of The Hong Kong Occupational Safety and Health Association (HKOSHA) visited the Shenzhen Safety Education Base to explore its safety education facilities and training methods aimed at promoting occupational health and safety.

Overview

The Shenzhen Safety Education Base, also known as the "Shenzhen Modern Safety Real-Scene Simulation Education Base," is China's first municipal comprehensive safety education venue. It covers an area of 9,380 square meters, with a total investment of approximately RMB 100 million. The facility spans seven floors, focusing on imparting safety knowledge and skills through real-scene simulations, interactive experiences, and engaging educational methods.

Facilities and Features

The base houses several specialized exhibition halls dedicated to:

- Ancient Chinese Emergency Response
- Shenzhen Work Safety Accident Cases
- Shenzhen Special Equipment Safety Exhibition
- Construction Safety Experience
- Occupational Health, Poisoning, and Disease Prevention
- Confined Space Experience

These exhibits provide visitors with hands-on learning opportunities in areas such as fire safety, construction site safety, machinery operation, electrical safety, and more, all aimed at enhancing understanding and practical application of safety principles.



HKOSHA members visited the exhibition hall of the confined space.



HKOSHA members were very interested in various safety themes of the different exhibition halls.

目錄 CONTENTS

| | |
|--|------|
| A Safety Visit to the Shenzhen Safety Education Base | 1-2 |
| Bright Dream Robotics (BDR) Helps Hong Kong's Construction Industry Achieve a Safer and Smarter Breakthrough | 3-5 |
| A Safety Visit to Guangdong Daya Bay Nuclear Power Station and Nuclear Power Science and Technology Museum | 7-8 |
| 工傷康復服務個案分享：不怕困難，工傷工友重投工作實案 | 9-10 |
| HKOSHA News - New Members | 10 |

本通訊所提供的資料只作參考用途。對於本通訊所載任何資料的準確性、完整性、錯誤或遺漏，本會不會作出任何保證或承擔任何責任。

HKOSHA Correspondence Address

P. O. Box 79700,
Mong Kok Post Office,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 2332 9210
www.hkosh.org.hk
E-mail: admin@hkosh.org.hk
FB: <http://www.facebook.com/OSHA.HKSAR>

Summary

This visit underscored the significant contribution of the Shenzhen Safety Education Base to occupational health and safety education. By offering immersive simulations and interactive experiences, the base effectively raises public awareness and capability in safety practices.

The HKOSHA extends its gratitude to the Shenzhen Safety Education Base for their warm reception and informative presentation during this successful safety visit.



Participants can try to operate industrial devices with interactive simulators.



Representatives of the HKOSHA presented a "Souvenir of Thanks" to the Shenzhen Safety Education Base representative.



Participants took a group photo inside the main entrance of Shenzhen Safety Education Base.

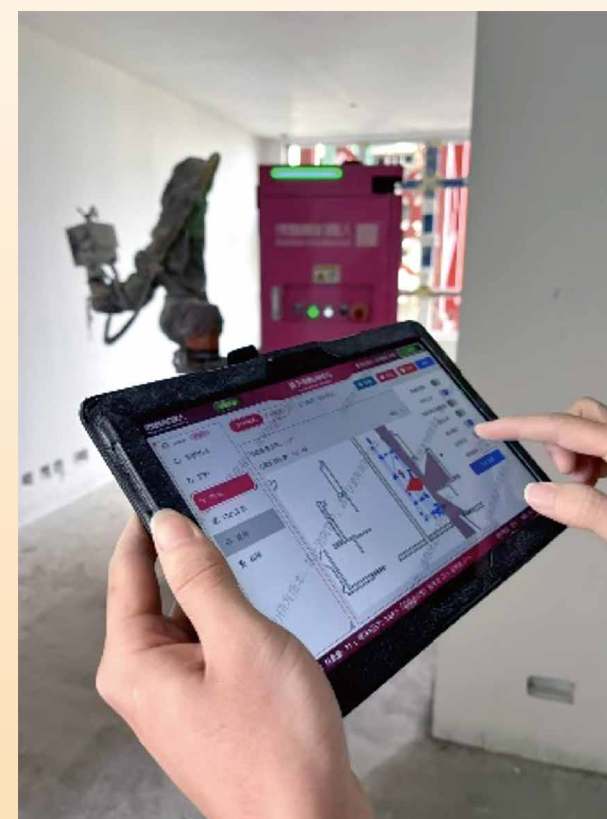
Bright Dream Robotics Helps Hong Kong's Construction Industry Achieve a Safer and Smarter Breakthrough

Author: Mr. Michael Cheung, General Manager of Global Business Unit, Bright Dream Robotics

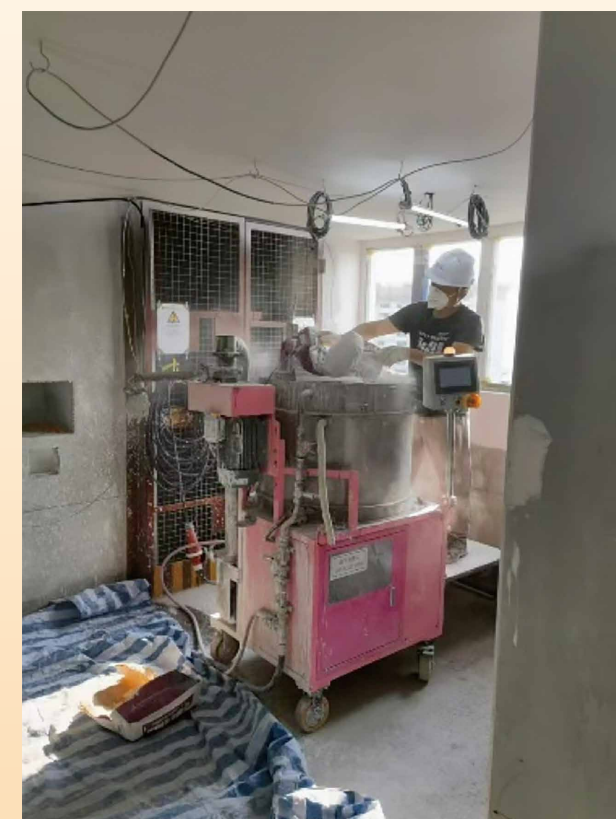
Bright Dream Robotics (BDR) is revolutionizing Hong Kong's construction industry by promoting safer and smarter practices!

Recently, BDR completed the interior coating works from 22nd to 33rd floor of Block C in the public housing project in Area 4, Sheung Shui, Hong Kong. This project is notable as it is the first in Hong Kong to use robots to fully automate batch completion of the coating works, marking a historic breakthrough from concept to reality!

The capabilities of BDR's Putty Coating, Putty Grinding, Indoor Spraying Robots, and automatic feeding systems were impressive in this project. They successfully completed all coating processes for ten floors in just over a month, achieving a construction model of two people and three machines, one floor per day - an industry first in Hong Kong.



Worker controls and monitors the robot through iPad



Standard putty is provided by materials station



Final touch-up by workers after robot completed the coating work

Notably, the efficiency of the Putty Coating Robot is four times that of manual work. The quality achieved by the Putty Grinding Robot meets the highest standards in private housing in Hong Kong. Additionally, the fine lap joint process utilized by the Indoor Spraying Robot resulted in a savings of HK\$24.4 in paint costs for each household. Users have also praised the feeding quality and level of automation of the automatic feeding system.



Bright Dream Robots conduct batch construction in Hong Kong's public housing site

Government Officials Visited the Site

During construction, relevant organizations, including the Hong Kong Housing Department, China State Construction Overseas, SOCAM Development, the Paint Merchants Association, HKCA and HDAD, conducted onsite inspections. On 27 November 2024, Ms. Winnie Ho, the Secretary for Housing, visited the site personally to assess the quality and effectiveness of the coating work performed by BDR, praising the construction quality and technological sophistication. She welcomed BDR's contributions to public housing projects in Hong Kong.



Ms Winnie Ho, the Secretary for Housing, inspected the work conducted by robot



Recognition received by the Secretary for Housing, the Assistant Director, the Chief Engineer of the Housing Department, SOCAM Development, and Wing Kwong Painting for Bright Dream Robotics's Innovative Construction Robot

International Recognition for Multi-process Construction

This project holds great significance. It is not only the first instance of multi-process batch construction by mainland robots in Hong Kong's public housing, but also the first time the overall benefits of construction robots have received recognition from overseas experts, thereby enhancing the reputation for the construction robot industry in international markets.

質量&職安健對比

總結:

1. 機器人+人組合, 質量遠勝傳統施工方式
2. 應用機器人, 可大幅降低工傷事故與職業病風險

| | 機器人隊 | VS | 傳統工人隊 |
|----|--|----|--------------------------|
| 扇灰 | 質量更好 翻修更少/工期更短 減少高處工作 無人體下墜風險 | | 質量參次 完成面質量 隨工人水平變化 |
| 砂紙 | 平整度更高 無粉塵入肺 無職業病風險 | | 平整度低 易得矽肺病 |
| 油漆 | 觀感更好 質地均勻細膩 無油漆入肺 無職業病風險 | | 質量參次 工人水平 影響掃路觀感 |

Quality and occupational safety and health

Looking ahead, BDR aims to continue leading the industry with advanced technology, reliable products, and dedicated services. The company is committed to promoting Chinese technology globally and driving the construction industry towards a more intelligent, safer, environmentally friendly, and of higher quality future.

Guangdong Bright Dream Robotics Co., Ltd. has built robust systems for R&D, production, and application to develop proprietary technologies for construction robots



中小型企業裝修維修 及建造業減塵工具資助計劃

「附設集塵裝置的充電式
中小型電炮／電錘及／或手提角磨機」

最高資助金額
首套產品價格**50%***

第二套產品價格**40%***

名額有限，先到先得！
請立即申請啦！

*必須為指定型號產品，
請掃描以下二維碼查閱
計劃詳情、條款及須知
或下載申請表格。

查詢／申請熱線：3578 8114



肺塵埃沉着病補償基金委員會
PNEUMOCONIOSIS COMPENSATION FUND BOARD

香港上環永樂街一百四十八號南和行大廈十五字樓



A Safety Visit to Guangdong Daya Bay Nuclear Power Station and Nuclear Power Science and Technology Museum

Author: Mr. John LAI, Honorary Treasurer (2024 & 2025), Chairman, CPD Committee of HKOSHA

On 23 November 2024, members of The Hong Kong Occupational Safety and Health Association (HKOSHA) visited the CGN Guangdong Daya Bay Nuclear Power Station and its associated Nuclear Power Science and Technology Museum, celebrating three decades of safe operation and efficiency.

The museum's interactive displays and large-scale exhibits provided a comprehensive understanding of nuclear science and technology, emphasizing safety measures and their pivotal role in fostering a sustainable society.

Overview of Daya Bay Nuclear Power Plant

The Daya Bay Nuclear Power Station, operational since 1994, has contributed nearly one trillion kWh to the grid, supporting the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The facility, with its six million-kilowatt units, is one of the world's largest pressurized water reactor nuclear power stations. By June 2024, it had generated 959.7 billion kWh, significantly contributing to clean energy supply and reducing carbon dioxide emissions by approximately 7.5 million tons annually.

Operational Management and Safety

Operational management follows a "defense in depth" approach, ensuring comprehensive safety across design, equipment, and procedures. The plant is built to withstand significant natural events, including earthquakes up to 8 degrees on the revised Mercalli scale. It also conducts annual safety drills in compliance with stringent regulatory standards.

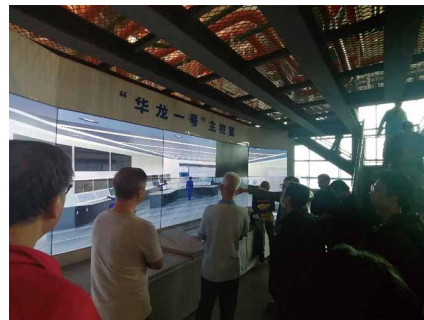
Daya Bay Nuclear Power Science and Technology Museum

The museum offers valuable insights into the workings of pressurized water reactors through a nuclear reactor model and a simulation control room. Interactive exhibitions, including VR experiences and games, enable visitors to intuitively grasp complex concepts while highlighting safety measures and environmental protection initiatives.

This visit underscored the importance of safety, innovation, and sustainability in nuclear energy production, providing valuable lessons for all participants.



HKOSH members were very interested in various themes of the different exhibition halls



Participants learned about the safety precautions in the simulator control room of the nuclear power plant



Participants can immerse themselves in a near-life-to-scale model of a nuclear power plant



Representatives of the HKOSH presented a "Souvenir of Thanks" to the Nuclear Energy Science and Technology Museum representative



Participants took a group photo inside the main entrance of the Nuclear Energy Science and Technology Museum

名譽顧問
譚耀宗先生 GBM, GBS, 太平紳士
何鍾泰博士 SBS, MBE, S.B.St.J., 太平紳士
詹伯樂先生 GBS, OBE, 太平紳士
陳家駒博士 GBS, 太平紳士
何世柱先生 GBM, GBS, OBE, 太平紳士
白德善先生 SBS
張孝威先生 SBS

名譽法律顧問
畢保麒先生

義務核數師
胡啟騰先生

名譽會長
羅志明先生

執行委員會 (2024及2025年度)
會長 鄧鼎興先生
副會長 謝津權博士
副會長 蘇玉鳳女士
秘書 黃健偉先生
司庫 黎大明先生

委員
甘耀權先生
林啟榮先生
林友興先生
梁浩瀚博士
梁偉光教授博士
馬婉婷女士
楊中源先生
任嘉榮先生
翁健榮先生

上屆會長
沈德賢先生

Honorary Advisors
Mr. Tam, Yiu Chung, GBM, GBS, JP
Ir Dr Ho, Chung Tai, Raymond
SBS, MBE, S.B.St.J., JP
Ir James Blake, GBS, OBE, JP
Dr Chan, Ka Kui, GBS, JP
Mr. Ho, Sai Chu, GBM, GBS, OBE, JP
Mr. John R.P. Battersby
Mr. Cheung, Hau Wai, SBS

Honorary Legal Advisor
Mr. Patrick M Burke

Honorary Auditor
Mr. Wu, Kai Tang

Honorary President
Mr. Law, Chi Ming

Executive Council (Term of 2024 & 2025)
President Mr. Chow, Ting Hing, Edward
Vice President Dr Tse, Chun Kuen, Alex
Vice President Ms. So, Yuk Fung, Yvonne
Hon. Secretary Mr. Wong, Kin Wai, Timothy
Hon. Treasurer Mr. Lai, Tai Ming, John

Members
Mr. Kam, Yiu Kuen
Mr. Lam, Kai Wing, Ivan
Mr. Lam, Yau Hing, Peter
Dr Leung, Arthur Ho Hon
Prof. Dr Leung, Wai Kwong, Daron
Ms. Ma, Yuen Ting, Julie
Mr. Yeung, Chung Yuen
Mr. Yum, Ka Wing, Kelvin
Mr. Yung, Kin Wing, Nicholas

Immediate Past President
Mr. Sum, Tak Yin, Sam

Publisher
The Hong Kong Occupational Safety and Health Association
Correspondence Address :
P. O. Box 79700, Mong Kok Post Office,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 2332 9210

Copyright 2025 HKOSH

Neither the Editorial Board nor the Association accept responsibility for, nor necessarily agree with, any views expressed, statements or claims made in any articles, news items, letters or advertisements published in or with The Safety Bulletin.

工傷康復服務個案分享： 不怕困難，工傷工友重投工作實案

作者：香港工人健康中心

香港工人健康中心成立於1984年，一直以保障職業健康安全為己任，對促進職業健康不遺餘力。協助工傷及職業傷病康復工友重返工作是中心康復服務的目標，由1984年至今，中心已為接近20,000位工傷康復者提供工傷個案管理服務，能夠成功重返工作的人數達百分之七十或以上。工傷工友從受傷以至跨過工傷低潮期的困難，成功再次重返工作，當中需要克服不少的困難。以下為其中一位工傷工友分享他在經歷工傷意外後，怎樣面對工傷、克服工傷，以及重新起步！

個案故事

工友阿德今年62歲，與太太一起生活，在工傷前從事保安工作多年。由於太太行動不便，阿德是家庭的經濟支柱，全職工作賺取收入，獨力照顧家庭。2021年的某天，阿德如常上班，負責機場區域的巡邏工作。當天，機場正在進行維修工程。阿德在巡邏時，觀察維修員的工作情況，期間意外跌倒受傷。工傷意外發生後，他被送往醫院接受傷勢檢查及相關醫學介入治療。經醫院檢查後，證實阿德的右邊盤骨斷裂，情況嚴重。當時，醫生告知他需要住院接受治療，並為他安排在右盤骨位置進行安裝螺絲固定手術。

1) 面對工傷

當阿德得悉自己傷勢的時候，感到非常驚訝，因為沒有想過是如此嚴重的。面對突如其來的打擊，他變得沉默寡言，不懂得如何面對受傷後的身體狀態轉變，對將來感到迷茫。在醫生的安排下，阿德留院接受手術，而行動不便的太太由兄弟姊妹暫時照顧。順利完成手術後，阿德留院臥床休養，等待傷口初步復元，並跟隨物理治療師學習使用步行架。阿德明白到傷口復元後，走路的能力亦不會回復至工傷前的狀態，於是他開始擔心將來能否重回社會工作，賺取收入照顧行動不便的太太。

經過兩個多月留院臥床休養，以及接受傷患的初步醫學治療後，阿德在兄弟姊妹的協助下坐輪椅回家，並定期到東區尤德夫人那打素醫院（以下簡稱東區醫院）的骨科覆診。離院後最初的生活，阿德需要以輪椅代步，並按物理治療師教導的方法，在家使用步行架練習站立及走路。練習期間，阿德雖然感到辛苦，但依然堅持一步一步地練習。數個月後，他逐漸不再需要輪椅，只需使用步行架，走路的能力有所改善。

離院一段時間後，骨科醫生開始安排阿德到醫院接受傷患相關的復康治療。起初，他每星期均要到東區醫院接受物理治療及職業治療，訓練站立及學習使用拐杖，取代步行架。阿德直言每次治療均會感到疼痛和疲累，但為了將來的生活及照顧太太，選擇堅持下去。在治療師的教導下，阿德順利使用拐杖，取代步行架，走路的能力進一步提昇。

經歷一段時間的復康治療後，阿德的病情已逐漸穩定，物理治療及職業治療亦逐步結束。在職業治療的後期，職業治療師告知阿德可能需要長期使用拐杖協助步行。當時，阿德對於重新投入社會，尋找與重返工作沒有信心，感到絕望。其後，職業治療師建議他到中心接受復康及重返工作支援服務。絕望的阿德聽到職業治療師的提議，感到患得患失，尤其擔心中心的服務對自己沒有幫助。他害怕再次失望而有所猶豫，並表示需要回家考慮。思前想後，阿德最終決定給自己一個嘗試的機會，向中心尋求協助。

2) 克服工傷

透過職業治療師轉介至本中心後，中心職員邀請阿德參與「工傷補償及重返工作」講座。阿德坦言在踏入中心參與服務前，仍然抱著半信半疑的態度，不知道是否對自己有幫助。參與講座後，阿德開始對自己工傷的道路有較為明確的概念。他明白到工傷補償條例及工傷相關重要資訊、了解重返工作前之心理準備、理解重返原來工作崗位或轉職的因素，以及認識中心對工傷康復者提供的復康與就業支援服務。然而，阿德對自己的能力並沒有信心。

及後，阿德決心報讀中心舉辦的為期29節的「職業生涯導航基礎證書課程」，讓中心協助他重投工作及融入社會。整個課程的內容涵蓋處理因工傷而帶來的情緒困擾、壓力處理、痛症管理，以及認識公開就業市場、求職及面試技巧等。對阿德而言，課程帶給他的得著，不論在個人或是就業方面都獲益良多。參與課程期間，阿德認識了不同背景的工傷工友，在工友的互相支持下，他漸漸敞開心扉，願意主動與別人傾談，不再沉默寡言。於學習過程當中，阿德了解到長期痛症是普遍工傷工友會面對的事實，要嘗試學習在生活中適應。阿德亦在課程期間意識到，復康的道路上不能再依賴拐杖，決心開始練習不使用拐

杖走路。起初，已經依賴拐杖走路多個月的他並不習慣。但他沒有放棄，使用長傘代替拐杖輔助走路。數個星期後，阿德進一步嘗試不使用輔助走路的工具，慢慢一步一步行。在他的堅持下，走路的情況一天比一天進步，正式不再需要拐杖了。成功改變的阿德在課程中亦鼓勵其他工友堅持，克服工傷帶來的影響。阿德的改變亦為其他工友帶來鼓舞，共同克服工傷，再次重新起步。

3) 重新起步

除就業支援課程外，阿德亦參與了中心不少的社交心理調適活動，如手工藝技能培訓工作坊，如學習製作押花燈籠，並把親手做的製成品與親友分享自己的成功經驗。透過是次工作坊經驗，阿德意識到自己是具有學習與生產的能力，自信心亦有所增加，對生活逐漸重燃希望，由初來中心時的沉默寡言，變得開放自己與別人交談，以及對自己的能力重拾自信。起初對於復工感到迷茫的阿德，在完成中心舉辦的培訓課程後，思路亦逐漸變得清晰。課程中的就業市場資訊及行情分析、求職技巧與面試的技能訓練，以及工傷康復後的身心調適，為阿德的復工之路建立鞏固的基礎。中心根據阿德的就業期望及職能評估，透過僱主網絡，為他轉介到港鐵的相關保安工作。獲得面試機會後，阿德透過中心職員的協助，並實踐中心所學的知識與技巧，為面試作最後準備。面試後數天，阿德收到電話通知，成功獲得聘用。阿德獲悉得到聘用後非常高興，為準備工傷後正式重返工作所付出的努力最終獲得了回報。

4) 回復正常生活

透過中心的就業支援下，阿德找到滿意的工作並重回正常生活。成功跨過工傷低潮階段的他直言，回顧當初職業治療師介紹專為工傷工友提供服務的香港工人健康中心時，感覺是患得患失，心裏帶著是否能幫助自己的疑問。然而，當阿德參與中心的各種服務後，便堅定地說：真的可以幫到自己！阿德總結自己的經歷，表示工傷後自己願意踏出第一步固然重要，同時，能夠獲得有支援工傷工友經驗的中心協助同樣重要。

經驗分享

多年以來，中心以協助工傷工友重返工作為服務宗旨。在工傷過後，適時的醫治安排和康復鍛鍊有助工友鍛鍊身體功能和肌肉等。然而，對部份於接受康復治療後仍未能重回原有工作崗位而需要轉換行業的工友，社交心理調適和就業支援就發揮着重要的角色。透過參與社交心理調適的活動，工友不但可以結識同路人，擴闊其社交網絡以達致互勵互勉的效果，在參與活動的過程中更可以增加自我的信心。對於需要轉換行業的工友，學習求職技巧和認識公開就業市場有助工友為重返工作作準備。而工作職位的轉介更是十分重要的。很多時候，工傷工友往往不懂得作就業選配，求職時如何表達自己因曾受工傷需要停止工作一段時間都是工傷工友感到難以表達的難題。

總結中心多年提供工傷康復服務的經驗，適時的康復治療、度身訂造的社交心理調適和就業支援的協助都是工傷工友順利重返工作的重要元素！

HKOSHA NEWS

Current Members

As of end April 2025, there are 435 members in HKOSHA.

The following membership applications were approved in March and April 2025

A. Approval of Membership

| Name | Grade of Membership |
|--|-------------------------------|
| LEUNG Yiu Hung, Michael | Professional Member (General) |
| Canyon Metal Scaffolding Engineering Limited | Company Member |

B. Membership Upgraded

| Name | Grade of Membership |
|---------------|------------------------------|
| LEE Tun Yeung | Professional Member (Safety) |
| LIU Shing Pun | Professional Member (Safety) |



中小型企業

可伸縮工作台 資助計劃

中小企購買價\$1,875
(原價約\$10,000)

離地工作
好幫手

特點：

1. 安全易用、三分鐘完成搭/拆
2. 符合安全產品認證
3. 免費訓練課程及培訓津貼



網上申請
bit.ly/teletower25



職安局



勞工處



可調校4段平台高度：
1米、1.25米、1.5米及1.75米

查詢：

WhatsApp：9726 1870 (只限文字回覆)

電郵：sme@oshc.org.hk



Kai Tak Sports Park



Committed
Professional &
United



The Henderson



Website



LinkedIn



安全通訊 Safety Bulletin 安全通訊 Safety Bulletin

Sponsors of the Year 2025 (In alphabetical order)



ASSOCIATED PROFESSIONAL ENGINEERS LTD
聯合專業工程有限公司



廣大福創建集團成員
Member of CTFS Group



廣大福創建集團成員
Member of CTFS Group



PNEUMOCONIOSIS COMPENSATION FUND BOARD



有利建築有限公司
Yau Lee Construction Co., Ltd.

10/F., Tower 1, Enterprise Square, 9 Sheung Yuet Road,
Kowloon Bay, Kowloon. Tel: 2753 4388



鑽威工程有限公司
DRILLCUT LTD.



職業安全健康局
OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH COUNCIL



24E, Success Ind. Building, Sheung Hei Street, San Po Kong, Kowloon, H.K.
WEB: <http://www.hkqualitydecor.com> EMAIL: info@hkqualitydecor.com
Fit-out | Interior Design | Planner | Bespoke Furniture



WELLTECH
Aerial Engineering
宏達高空工程有限公司

電話 Tel: (852) 2388 8116 電郵 Email: info@welltechaerial.com
網址 Web: www.welltechaerial.com FB IG welltechaerial



威煌安全
YY WONG SAFETY

Supporting Organization of the Year 2025



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會